

VARIOLE.

Afrique : Au cours de l'année 1933, une augmentation de la fréquence de la variole a été observée au Nigéria, au Sierra-Leone, ainsi qu'au Congo belge (*variola minor*). Le nombre des cas est en diminution par contre au Tanganyika, Soudan anglo-égyptien, Nyassaland et en Egypte.

SMALLPOX.

Africa : During the year 1933, an increase in smallpox incidence was observed in Nigeria and Sierra Leone, as well as in the Belgian Congo (*variola minor*). The number of cases is, however, on the decline in Tanganyika, Anglo-Egyptian Sudan, Nyasaland and Egypt.

CAS DE VARIOLE ET DÉCÈS SIGNALÉS EN AFRIQUE DE 1930 A 1933.

SMALLPOX CASES AND DEATHS REPORTED IN AFRICA FROM 1930 TO 1933.

| Pays | 1930 | | 1931 | | 1932 | | 1933 | | Country |
|---|-------|-------|-------|-----|-------|-------|--------|-------|-------------------------------|
| | C. | D. | C. | D. | C. | D. | C. | D. | |
| Afrique-Equatoriale française: | | | | | | | | | French Equatorial Africa: |
| Gabon | ... | ... | ... | ... | 15 | ... | ... | ... | Gabon |
| Moyen Congo | 26 | ... | x | ... | x | ... | ... | ... | Middle Congo |
| Oubangui-Chari-Tchad | 72 | ... | 49 | ... | 9 | 4 | 13 | 1 | Ubangi-Shari-Chad |
| Afrique-Occidentale française: | | | | | | | | | French West Africa: |
| Côte d'Ivoire | 88 | 5 | 76 | 9 | 32 | 6 | 14 | 0 | Ivory Coast |
| Dahomey | 87 | 35 | 195 | 35 | 141 | 47 | 145 | 17 | Dahomey |
| Dakar et dépendances | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Dakar and District |
| Guinée | 334 | 13 | 749 | 67 | 841 | 77 | ... | ... | Guinea |
| Haute-Volta | 56 | 1 | 253 | 17 | 16 | 1 | 0 | 0 | Upper Volta |
| Mauritanie | 20 | ... | 56 | 14 | x | ... | 0 | 0 | Mauritania |
| Niger | 591 | 82 | 249 | 55 | 93 | ... | 0 | 0 | Niger |
| Sénégal | 291 | 104 | 33 | 5 | 0 | ... | 0 | 0 | Senegal |
| Soudan | 2.758 | 269 | 119 | 14 | 138 | 8 | 2 | 0 | Sudan |
| Algérie | 33 | ... | 21 | ... | 17 | ... | 14 | ... | Algeria |
| Angola | 1.107 | 273 | 1.612 | 76 | 630 | 71 | *278 | *35 | Angola |
| Bassoutoland | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | Basutoland |
| Betchouanaland | 14 | 0 | 16 | 4 | 5 | 0 | 1 | 0 | Bechuanaland |
| Caméroun (Mandat français) | 185 | 32 | 265 | 53 | 492 | 123 | 192 | 106 | Cameroons (French Mandate) |
| Congo belge | 1.497 | 10 | 1.241 | 7 | 2.270 | 7 | 3.419 | 13 | Belgian Congo |
| Côte de l'Or | 185 | 97 | 278 | 21 | 12 | 1 | 1 | ... | Gold Coast |
| Cyrenaïque | 0 | 0 | 4 | ... | 2 | ... | 0 | ... | Cyrenaica |
| Egypte | 14 | 0 | 10 | 0 | 609 | 142 | 5.642 | 969 | Egypt |
| Erythrée | ... | ... | 41 | 4 | 16 | ... | 7 | ... | Eritrea |
| Ethiopie | ... | ... | ... | ... | 20 | ... | ... | ... | Abyssinia |
| Gambie | 2 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | Gambia |
| Guinée portugaise | ... | ... | ... | ... | 38 | 10 | 7 | ... | Portuguese Guinea |
| Kéniya | 21 | 0 | ... | ... | 0 | ... | 3 | ... | Kenya |
| Madagascar | 5 | 0 | 21 | ... | 0 | ... | 0 | 0 | Madagascar |
| Maroc (Protectorat français) | 219 | ... | 727 | ... | 1.575 | ... | 112 | ... | Morocco (French Protectorate) |
| Mozambique | 75 | ... | 469 | 78 | 34 | 0 | ... | ... | Mozambique |
| Nigéria | 5.119 | 1.038 | 2.318 | 568 | 7.288 | 1.858 | 12.701 | 2.883 | Nigeria |
| Nyassaland | 4.762 | 211 | 7.414 | 239 | 4.106 | 180 | 3.454 | 95 | Nyasaland |
| Rhodésie du Nord | 3.400 | 306 | 152 | 11 | 61 | 2 | 165 | 2 | Northern Rhodesia |
| Rhodésie du Sud | 696 | 20 | 44 | 0 | 40 | 0 | 85 | 6 | Southern Rhodesia |
| Sierra-Leone | 2 | ... | 6 | ... | 998 | 20 | 2.387 | 296 | Sierra Leone |
| Somalie britannique | 122 | 60 | 2 | 1 | 12 | 0 | 37 | 6 | British Somaliland |
| Somalie italienne | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 76 | 32 | Italian Somaliland |
| Soudan anglo-égyptien | 2.179 | 343 | 218 | 38 | 47 | 5 | 230 | 22 | Anglo-Egyptian Sudan |
| Tanganyika (Mandat britannique) | 4.392 | 757 | 1.733 | 148 | 768 | 45 | 646 | 38 | Tanganyika (British Mandate) |
| Togo (Mandat français) | 75 | ... | 11 | ... | 47 | ... | 1 | 0 | Togo (French Mandate) |
| Tripolitaine | 0 | 0 | 4 | ... | 0 | ... | 0 | 0 | Tripolitania |
| Tunisie | 59 | ... | 13 | ... | 2 | ... | 6 | ... | Tunis |
| Union de l'Afrique du Sud | 63 | 1 | 28 | 0 | 19 | 0 | 24 | 1 | Union of South Africa |
| Zanzibar | 219 | 49 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 1 | Zanzibar |

x Quelques cas. — A few cases. * Neuf mois seulement. — Nine months only.

CÔTE DE L'OR. — L'existence d'une poussée de variole a été signalée le 10 mars à Ho, localité située entre la rive gauche de la Volta et le Togo sous mandat britannique. La Côte de l'Or est restée apparemment indemne de variole en 1933, à part un cas enregistré en novembre.

EGYPTE. — Au cours de la semaine terminée le 10 mars, le nombre des cas de variole a passé de 42 avec 6 décès à 31 avec 6 décès. Ces cas se répartissent par provinces comme suit: Kalioubieh, 1 cas; Minieh, 15 cas et 3 décès; Girgeh, 6 cas, 1 décès; Keneh, 7 cas; Assouan, 1 cas, 2 décès. Un cas a également été signalé au Caire. Le nombre des cas de variole enregistrés au cours des dix premières semaines de l'année a été de 778 (119 décès), contre 2.698 (519 décès) du 1^{er} janvier au 11 mars 1933.

Entre le 18 et le 24 mars, 1 cas mortel de variole a été signalé au Caire.

ERYTHRÉE. — Un cas importé de variole a été enregistré à Asmara au cours de la semaine terminée le 17 mars.

KÉNIA. — Les 747 cas de variole déclarés en février se sont produits dans les provinces de la Côte et de la Frontière septentrionale. Pendant le mois de janvier, 74 cas avaient été enregistrés, dont 1 importé à Lamu, 1 dans le district de Kilifi, 1 dans celui de Malindi (voir carte à la page 52) et le reste provenant du district de Garissa et de la rivière Tana.

SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN. — La majorité des cas déclarés au cours de la seconde moitié de 1933 proviennent du Bahr-el-Ghazal, où la variole sévit dans le pays de Dinka, situé au nord de Wau, et dans les localités de Wau et de Tonj. Les cas signalés au Soudan n'ont qu'une valeur d'indice. Ainsi, pendant l'année 1932, plusieurs milliers de cas bénins se seraient produits parmi les Bul Nuers (voir *Rep. Med. Health Work in the Sudan for 1932*), bien que 46 cas seulement aient été enregistrés officiellement, répartis dans 5 provinces. Au début de l'année 1934, sur 133 cas signalés jusqu'au 17 mars, pas moins de 120 cas se sont produits dans le Bahr-el-Ghazal.

GOLD COAST. — The existence of an outbreak of smallpox was notified on March 10th at Ho, situated between the left bank of the Volta River and Togoland under British Mandate. The Gold Coast apparently remained free from smallpox in 1933, with the exception of a case recorded in November.

EGYPT. — During the week ended March 10th, the number of smallpox cases fell from 42 with 6 deaths to 31 with 6 deaths. These cases were distributed by provinces as follows: Qualyubiya, 1 case; Minya, 15 cases and 3 deaths; Girga, 6 cases, 1 death; Qena, 7 cases; Aswan, 1 case, 2 deaths. One case was also notified at Cairo. The number of smallpox cases recorded during the first ten weeks of the year amounted to 778 (119 deaths), as against 2,698 (519 deaths) from January 1st to March 11th, 1933.

Between March 18th and 24th, 1 fatal case of smallpox was notified at Cairo.

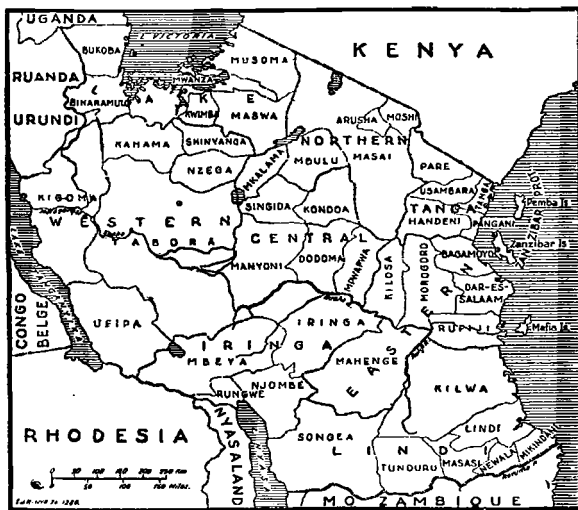
ERITREA. — One imported case of smallpox was recorded at Asmara during the week ended March 17th.

KENYA. — The 747 smallpox cases reported in February occurred in the Provinces of the Coast and the Northern Frontier. During the month of January, 74 cases were recorded, including 1 imported at Lamu, 1 in Kilifi District, 1 in Malindi District (see map on page 52) and the remainder in the District of Garissa and Tana River.

ANGLO-EGYPTIAN SUDAN. — The majority of the cases reported during the second half of 1933 occurred in the Province of Bahr-el-Ghazal, where smallpox is prevalent in the Dinka country, to the north of Wau, and at Wau and Tonj. The cases notified in the Sudan have only an index value. Thus, during the year 1932, several thousands of mild cases occurred amongst the Bul Nuers (cf. *Rep. Med. Health Work in the Sudan for 1932*), although only 46 cases were recorded officially, distributed over 5 provinces. At the beginning of 1934, out of 133 cases notified by March 17th, no less than 120 cases occurred in the Province of Bahr-el-Ghazal.

TANGANYIKA. — La répartition des cas de variole signalés au cours de l'année 1933 est la suivante:

TANGANYIKA TERRITORY. — The distribution of the smallpox cases notified during the year 1933 is as follows:



| Province | District | C. | D. |
|---------------------|----------|-----|----|
| Iringa | Iringa | 162 | 20 |
| | Njombe | 98 | 8 |
| | Rungwe | 157 | 2 |
| | Mbeya | 155 | 7 |
| Occidentale Western | Tabora | 46 | — |
| | Ufipa | 21 | 1 |
| Lindi | Songea | 7 | — |
| Total | | 646 | 38 |

Depuis le début de l'année 1934, jusqu'au 3 février, 38 cas ont été signalés dans le district d'Iringa, 7 dans celui de Rungwe, et 15 dans celui de Tabora. Dix-neuf cas avec 4 décès ont été signalés le 9 mars dans le district de Tanga, dont le foyer semble être *Moa*, localité située à 10 kilomètres de la frontière du Kénia. Jusqu'au 17 mars, aucun cas nouveau n'a été déclaré.

From the beginning of 1934 up to February 3rd, 38 cases have been notified in Iringa District, 7 in Rungwe District and 15 in Tabora District. Nineteen cases with 4 deaths were notified on March 9th in Tanga District, where the disease seems to centre around *Moa*, about 6 miles from the Kenya Frontier. No further cases had been reported up till March 17th.

| | Dernière période. Latest period. | | Période précédente. Previous period. | | | |
|---|-------------------------------------|-------|---|-----|--|--|
| | Date | C. D. | C. D. | | | |
| ALGÉRIE: Arr. d'Alger: Rovigo | 11-17.III | 2 | — | — | ALGERIA: Algiers Arr.: Rovigo | |
| CONGO BELGE (<i>variola minor</i>) | 1-31.I | 189† | 1† | 284 | BELGIAN CONGO (<i>variola minor</i>) | |
| Prov.: Costermansville | " | 70† | 1† | 141 | Prov.: Costermansville | |
| Stanleyville | " | 1† | — | 51 | Stanleyville | |
| SOMALIE BRITANNIQUE | 25.II-3.III | 4 | — | — | BRIT. SOMALILAND | |
| Distr. d'Hargeisa | " | 4 | — | — | Hargeisa District | |
| UNION DE L'AFRIQUE DU SUD* | 1-31.I | 1 | — | — | UNION OF SOUTH AFRICA* | |
| Province du Cap | " | 1 | — | — | Cape Province | |
| Amérique : | | | | | | |
| ETATS-UNIS | 11-17.III | 200 | — | 143 | UNITED STATES | |
| Asie : | | | | | | |
| ARABIE SAOUDITE: La Mecque, Médine, Djeddah et Taif | 25.XI-22.XII | 19 | 14 | 15 | 11 | SAUDI ARABIA: Mecca, Medina, Jeddah and Taif |
| CHINE: Chang-Hai | 18-24.III | 49 | 16 | 35 | 8 | CHINA: Shanghai |
| Hong-Kong | " | 21 | 12 | 5 | 4 | Hong-Kong |
| Macao | " | 3 | — | 3 | 3 | Macao |
| Canton | " | 5 | — | 6 | — | Canton |
| CORÉE | 1-31.I | 25 | 10 | 3 | 2 | CHOSEN |
| Prov.: Heian-nando | " | 19 | 9 | — | — | Prov.: Heian-nando |
| Kokai-do | " | 1 | — | — | — | Kokai-do |
| Kankyo-hokudo | " | 4 | 1 | 3 | 2 | Kankyo-hokudo |
| ETATS DU LEVANT: Provinces | 11-17.III | 12 | — | ... | ... | STATES IN THE LEVANT: Prov. |

† Chiffres corrigés. — Corrected figures.
* Au cours de la quinzaine terminée le 17 mars, 2 districts de l'intérieur étaient considérés comme infectés de variole. — During the fortnight ended March 17th, 2 inland districts were considered infected by smallpox.

INDE BRITANNIQUE. — La situation au point de vue de la fréquence de la variole dans l'ensemble de l'Inde paraît plus favorable cet hiver qu'au cours de l'hiver 1932-33. D'après les rapports détaillés, 24,560 cas avec 5,649 décès ont été signalés cette année jusqu'au 10 février, contre 32,329 cas et 9,189 décès en 1933 jusqu'au 11 février. Les données ci-après, basées sur les rapports télégraphiques provisoires, pour les 12 premières semaines de l'année, montrent une amélioration, sauf dans les Provinces Centrales et la Présidence de Madras.

BRITISH INDIA. — The situation as regards smallpox incidence in the whole of India seems to be better this winter than during the winter 1932-33. According to the detailed reports, 24,560 cases with 5,649 deaths had been notified this year by February 10th, as against 32,329 cases and 9,189 deaths in 1933 up till February 11th. The following data, based on the provisional telegraphic reports for the first 12 weeks of the year, show an improvement except in the Central Province and Madras Presidency.

| | 4 semaines terminées le : 1934 | | | | | | 4 week period ended : 1933 | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|-----|-------|-----|--------|-----|-------------------------------|-----|-------|------|--------|------|------------------------|
| | 27.I | | 24.II | | 24.III | | 28.I | | 25.II | | 25.III | | |
| | C. | D. | C. | D. | C. | D. | C. | D. | C. | D. | C. | D. | |
| Assam | 2 | — | 30 | 6 | 99 | 13 | 13 | 8 | 24 | 9 | 39 | 10 | Assam |
| Birmanie | 245 | 61 | 410 | 78 | 600 | 157 | 499 | 102 | 505 | 98 | 749 | 139 | Burma |
| Prés. de Bombay | 1530 | 322 | 2386 | 423 | 3190 | 502 | 1840 | 452 | 3527 | 1075 | 4985 | 1359 | Bombay Pres. |
| Prov. Centrales | 443 | 49 | 531 | 130 | 1180 | 280 | 132 | 22 | 182 | 31 | 204 | 41 | Central Prov. |
| Prés. de Madras | 665 | 153 | 1135 | 198 | 2114 | 316 | 357 | 61 | 868 | 172 | 1061 | 203 | Madras Pres. |
| Prov. front. du N.-O. | 253 | 88 | 226 | 122 | 149 | 93 | 373 | 167 | 346 | 185 | 342 | 154 | N.W. Frontier Prov. |
| Pendjab | 163 | 46 | 250 | 71 | 163* | 44* | 2310 | 659 | 2984 | 621 | 2594 | 500 | Punjab |

* 3 semaines. — 3 weeks.

Au cours de la semaine terminée le 24 mars, 918 cas avec 157 décès ont été signalés dans la Présidence de Bombay, 452 cas avec 95 décès dans les Provinces Centrales, 542 cas avec 65 décès dans la Présidence de Madras, 214 cas avec 48 décès en Birmanie, 51 cas avec 42 décès dans la Province frontière du Nord-ouest et 3 cas avec 1 décès en Assam. Au Pendjab, 44 cas avec 10 décès ont été enregistrés pendant la semaine précédente.

Entre le 18 et le 24 mars, 33 cas de variole avec 5 décès ont été signalés à *Madras*, 12 cas avec 6 décès à *Bombay*, 10 cas avec 5 décès à *Bassein*, 12 cas à *Rangoon*, 7 à *Vizagapatam*, 6 à *Cochin*, 3 cas avec 2 décès à *Karatchi* et 1 cas à *Tuticorin*.

During the week ended March 24th, 918 cases with 157 deaths were notified in Bombay Presidency, 452 cases with 95 deaths in the Central Provinces, 542 cases with 65 deaths in Madras Presidency, 214 cases with 48 deaths in Burma, 51 cases with 42 deaths in the North-West Frontier Province and 3 cases with 1 death in Assam. In the Punjab, 44 cases with 10 deaths were recorded during the previous week.

Between March 18th and 24th, 33 smallpox cases with 5 deaths were notified at *Madras*, 12 cases with 6 deaths at *Bombay*, 10 cases with 5 deaths at *Bassein*, 12 cases at *Rangoon*, 7 at *Vizagapatam*, 6 at *Cochin*, 3 cases with 2 deaths at *Karachi* and 1 case at *Tuticorin*.

| | Dernière période. Latest period. | | | Période précédente. Previous period. | | |
|---|-------------------------------------|-----|-----|---|-----|--|
| | Date | C. | D. | C. | D. | |
| INDE FRANÇAISE: | | | | | | FRENCH INDIA: |
| Territoire de Pondichéry | 18-24.II | 24 | 14 | 36 | 16 | Pondicherry Territory |
| » » Karikal | » | 1 | — | 1 | — | Karikal » |
| INDES ORIENT. NÉERL.: | | | | | | NETHERLANDS E. INDIES: |
| Sumatra: Côte est et Atjeh | 1-31.I | 39 | ... | 2 | ... | Sumatra: East Coast & Atjeh |
| INDOCHINE FRANÇAISE | 21-28.II | 231 | 27 | 145 | 32 | FRENCH INDO-CHINA |
| Annam | » | 3 | — | 20 | — | Annam |
| Cambodge | » | 6 | 4 | 13 | 2 | Cambodia |
| Cochinchine | » | 59 | 12 | 1 | 1 | Cochin-China |
| Tonkin | » | 163 | 11 | 111 | 29 | Tonkin |
| <i>Haiphong</i> | 18-24.III | 8 | — | 12 | — | <i>Haiphong</i> |
| <i>Saigon-Cholon</i> | » | 1 | — | — | — | <i>Saigon-Cholon</i> |
| <i>Tourane</i> | » | 1 | — | 1 | — | <i>Tourane</i> |
| IRAQ | 4-10.III | 8 | 4 | 3* | 2 | IRAQ |
| <i>Bagdad</i> (ville) | » | 1 | — | 2 | 2 | <i>Bagdad</i> (town) |
| Liwas: Divanieh | » | 1 | — | — | — | Liwas: Diwaniyah |
| Diyalah | » | 6 | 4 | — | — | Dyalah |
| Mossoul | » | — | — | 1* | — | Mosul |
| JAPON: Préf. d'Ehime | 18-24.II | 2 | — | 2 | — | JAPAN: Ehime Pref. |
| <i>Shimonoseki</i> | 18-24.III | 3 | — | — | — | <i>Shimonoseki</i> |
| MANDCHOURIE: Zone du Ch. de fer sud-mandchourien | 25.II-3.III | 7 | — | 26 | — | MANCHURIA: South Manchuria Railway Zone |
| Kouan-Toung (terr. à bail) | » | 11 | — | 17 | — | Kwantung Leased Terr. |
| PERSE (villes) | 3-9.III | 4 | — | 4 | 3 | PERSIA (towns) |
| Savodjbolaghe | » | 2 | — | — | — | Savodjbolaghe |
| Tauriz | » | 1 | — | — | — | Tabriz |
| Téhéran | » | 1 | — | — | — | Teheran |
| SIAM: Prov. de Xiengrai: Bayab | 22.III | 1† | — | — | — | SIAM: Xiengrai Prov.: Bayab |
| TURQUIE | 1-28.II | 16 | 4 | 23 | — | TURKEY |
| Vilayets: Van | » | 11 | 4 | — | — | Vilayets: Van |
| Kars | » | 4 | — | 5 | — | Kars |
| Malatya | » | 1 | — | — | — | Malatya |
| Europe : | | | | | | |
| ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES | 11-17.III | 11 | — | 5 | — | ENGLAND AND WALES |
| Comté de Londres | » | 10 | — | 4 | — | County of London |
| Blackburn (Lancashire) | » | 1 | — | 1 | — | Blackburn (Lancashire) |
| ESPAGNE (varioloïde) | 4-10.III | 9 | — | 6 | — | SPAIN (varioloïd) |
| Prov.: Badajoz | » | 1 | — | — | — | Prov.: Badajoz |
| Catalogne | » | 3 | — | 3 | — | Catalonia |
| Guadalajara | » | 1 | — | — | — | Guadalajara |
| Huelva | » | 1 | — | — | — | Huelva |
| Madrid | » | 1 | — | — | — | Madrid |
| Valence | » | 2 | — | 3 | — | Valencia |
| FRANCE | 1-28.II | 21 | — | 3 | — | FRANCE |
| Dép.: Aube | » | 1 | — | — | — | Depts.: Aube |
| Bouches-du-Rhône | » | 2 | — | — | — | Bouches-du-Rhône |
| Côte-d'Or | » | 1 | — | — | — | Côte-d'Or |
| Eure | » | 3 | — | — | — | Eure |
| Marne | » | 12 | — | — | — | Marne |
| Rhône | » | 2 | — | — | — | Rhône |
| PORTUGAL | 1-31.I | 111 | 19 | 128 | 16 | PORTUGAL |
| <i>Lisbonne</i> | » | 7 | 1 | — | — | <i>Lisbon</i> |

* Chiffres corrigés. — Corrected figures. † Premier cas. — First case.